

Gràcia

Guia d'acollida de butxaca de

BARCELONA

Català | Anglès
Catalan | English



Ajuntament de Barcelona



00	Introducció Introduction	P 4-5
01	Empadronar-se Registration	P 6
02	Obtenir la targeta sanitària Obtaining a health care card	P 7
03	Informar-se sobre la seva situació legal Obtain information about your legal status	P 8
04	Escolaritzar els infants Schooling for children	P 15
05	Aprendre les llengües Language Learning	P 16
06	Formar-se i buscar feina Training and finding work	P 23
07	Altres telèfons i serveis d'interès Other telephone numbers and services of interest	P 30
08	Convivència ciutadana Living alongside each other	P 32
09	El meu districte: Gràcia My district: Gràcia	P 34

Introducció

Benvinguts i benvingudes a Barcelona!

La ciutat de Barcelona es troba a la vora del mar mediterrani al nord-est de la península ibèrica. Barcelona és la capital de Catalunya i amb una població d'uns 1,6 milions d'habitants és el segon municipi més poblat d'Espanya i el desè d'Europa. La Barcelona actual és el resultat de més de 2.000 anys d'història i s'ha caracteritzat per ser una ciutat acollidora que s'ha anat construint amb les aportacions de persones de diferents orígens i procedències.

La presència de nous residents procedents d'arreu del món ha augmentat la diversitat cultural de la ciutat i l'ha convertit en un espai de trobada, diàleg i interacció entre barcelonins i barcelonines d'orígens culturals diversos.

La Guia de Butxaca que teniu a les vostres mans és un document on s'hi troben els principals recursos d'acollida per a persones nouvingudes a la ciutat. La informació està recollida en 8 passos bàsics que una persona ha de tenir en compte quan arriba a Barcelona. L'ordre de presentació dels 8 passos no vol definir un ordre de prioritats concret, ja que cada persona pot incorporar-se als diversos circuits d'acollida en moments i circumstàncies diferents.

L'objectiu d'aquesta guia és facilitar-vos l'acomodació al funcionament de la ciutat a través d'una informació pràctica i de qualitat. Per aquest motiu s'hi recullen els serveis i recursos públics de cada districte i ha estat traduïda a diverses llengües.

Introduction

Welcome to Barcelona!

The city of Barcelona is located on the shores of the Mediterranean, in the north-eastern part of the Iberian Peninsular. Barcelona is the capital of Catalonia and has a population of some 1.6 million, making it the second-largest city in Spain and the tenth-largest in Europe. Current-day Barcelona, the result of more than 2000 years of history, is a welcoming city, having being built through the efforts of people from different origins and backgrounds.

The presence of new residents from all over the world has increased cultural diversity in the city, turning it into a meeting point and an area for dialogue and interaction between residents of the city who come from a range of cultural backgrounds.

This Guia de Butxaca (Pocket Guide) contains the main resources for the reception of new arrivals in the city. The information is set out in eight main steps that new residents need to take into consideration when they arrive in Barcelona. The steps do not need to be followed in the same order as the way they are presented - each person may decide to attend the various reception facilities at different times and under different circumstances.

The objective of this guide is to introduce you to how the city works by providing you with practical, quality information. The guide includes a list of the public services and resources in each district in a number of different languages.


01 | Empadronar-se Registration

L'empadronament permet ser resident de la ciutat de Barcelona. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'Estrangeria i per accedir als serveis públics (educatius, sanitaris, etc.).

By registering, you become a resident of Barcelona. Registration is compulsory for everyone, regardless of whether they have a residency permit or not. You must be registered as living in the municipality for procedures related to the Foreign Nationals Law to be processed and to get access to public services (education, health care, etc.).

On anar? Where to go?

Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) del seu districte
(veure a l'apartat "el meu districte")

 **Telèfon d'informació 010***

Citizens Advice Bureau (OAC) for your neighbourhood
(see the "my district" section)

 **Information helpline: 010***

*0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.

*45 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

02 | **Obtenir la targeta sanitària** **Obtaining a health care card**

Li permet accedir als serveis del sistema sanitari públic. Totes les persones empadronades, amb o sense permís de residència, poden obtenir la Targeta Sanitària.


A health care card gives you access to the public health service. All registered residents, regardless of whether they have a residency permit or not, can obtain a health care card.

On anar? Where to go?

Centre d'Atenció Primària del seu barri
(veure a l'apartat "el meu districte")

 **Telèfon d'informació SANITAT RESPON 24H: 902 111 444***

See the "my district" section for a list of primary health care centres in your neighbourhood.

 **SANITAT RESPON 24H (24 hour health information line):**
902 111 444*

*preu d'una trucada local convencional

*calls charged at local rate.

03 Informar-se sobre la seva situació legal

Obtain information about your legal status

Si vol informació sobre l'obtenció de permisos de residència i/o treball, es pot adreçar als serveis gratuïts d'assessorament jurídic.


If you would like information on how to obtain a residency permit or to find work, you can contact the free legal advisory services.

On anar? Where to go?

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)

Assessorament jurídic i tramitació de documentació específica d'estrangeria.


 **Telèfon d'informació:** 93 256 27 00

 **Atenció al públic:** Dilluns, dimarts i dijous, de 9 a 19h, dimecres de 9 a 20h i divendres de 9 a 14h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)


Legal advice and processing of documents specifically related to foreign nationals.

 **Information line:** 93 256 27 00

 **Open to the public:** Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 7 pm; Thursday, 9 am - 8 pm; and Friday 9 am - 2 pm.

Il·lustre Col·legi d'Advocats i Advocades de Barcelona

 **Telèfon d'informació:** 93 496 18 80

 **Atenció al públic:** De dilluns a divendres de 9 a 15h

Barcelona Bar Association

 **Information line:** 93 496 18 80

 **Open to the public:** Monday - Friday, 9 am - 3 pm

Entitats Socials amb servei d'Assessorament Jurídic (Xarxa d'Entitats Socials d'Assessorament Jurídic en Estrangeria)

Social organisations with legal advisory services (Social Organisations Foreign Nationals Legal Advisory Network)

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10  Tel. 93 304 68 41

Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10  Tel. 93 304 68 41

Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, baixos.  Tel. 93 442 09 17

Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, ground floor  Tel. 93 442 09 17

Associació Catalana de Residents Senegalesos (ACRS)

 C/ Comerç, 42, baixos  Tel. 93 551 05 42

Catalan Association of Senegalese Residents (ACRS)

 C/ Comerç, 42, ground floor  Tel. 93 551 05 42

Associació Cultural-Educativa i Social-Operativa de Dones Pakistaneses (ACESOP)

 C/Carme, 34, ppal 1^a  Tel. 93 185 56 80

Cultural-Educational and Socio-Operative Association of Pakistani Women (ACESOP)

 C/Carme, 34, first floor, door 1  Tel. 93 185 56 80

Associació Sociocultural Ibn Batuta

 C/ Sant Pau, 82, baixos  Tel. 93 329 30 54

Ibn Batuta Socio-Cultural Association

 C/ Sant Pau, 82, ground floor  Tel. 93 329 30 54

Associació de Treballadors Pakistanesos (ATP)

 C/ Robadors, 11.  Tel. 93 304 36 46 / 654 121 302

Pakistani Workers Association (ATP)

 C/ Robadors, 11.  Tel. 93 304 36 46 / 654 121 302



Associació de Suport a Organitzacions Xilenes (ASOPXI)

 C/ Regomir, 23, baixos  Tel. 93 310 69 77

Association for the Support of Chilean Organisations (ASOPXI)

 C/ Regomir, 23, ground floor  Tel. 93 310 69 77

Associació de Veïns per a la Revitalització del Casc Antic

 C/ Rec, 27, baixos  Tel. 93 319 75 65

Neighbours Association for the Revitalisation of Casc Antic

 C/ Rec, 27, ground floor  Tel. 93 319 75 65

Càritas Diocesana de Barcelona

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

Diocesan Charitable Organisation of Barcelona

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50


Casal Argentí a Barcelona

www.casalargentino.org

Argentine Social Centre in Barcelona

www.casalargentino.org

Casal dels Infants del Raval

 C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a  Tel. 93 317 00 13

Raval Children's Centre

 C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1  Tel. 93 317 00 13

CITE-CC.OO.

 C/ Via Laietana 16, 1er pis  Tel. 93 481 27 20

CITE-CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)

 C/ Via Laietana, 16, first floor  Tel. 93 481 27 20

GEIPPES - Grup d'Educadors per la Integració de Persones en Perill d'Exclusió Social

 C/ Comerç, 56, baixos  Tel. 93 319 75 65

GEIPPES - Group of Educators for the Integration of People at Risk of Social Exclusion

 C/ Comerç, 56, ground floor  Tel. 93 319 75 65

Red Solidaria en Barcelona

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 192 41 14

Solidarity Network in Barcelona

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 192 41 14



Fundació Adsis

 C/ Princesa, 19 ppal.  Tel. 93 268 87 60

Adsis Foundation

 C/ Princesa, 19, first floor,  Tel. 93 268 87 60

Fundació Comtal

 C/ Forn de la Fonda, 5  Tel. 93 319 98 55

Comtal Foundation

 C/ Forn de la Fonda, 5  Tel. 93 319 98 55

Fundació Escó

 C/ Sant Ramon, 2, 2on 1a  Tel. 93 443 06 35

Escó Foundation

 C/ Sant Ramon, 2, 2nd floor, door 1  Tel. 93 443 06 35

Fundació FICAT

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06

FICAT Foundation

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06



Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa

 C/ Princesa 14, 1er  Tel. 93 319 88 69

Bayt Al-Thaqafa Private Foundation

 C/ Princesa 14, first floor  Tel. 93 319 88 69

Fundació Privada Benallar

 C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a  Tel. 93 268 80 15

Fundación Privada Benallar

 C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1  Tel. 93 268 80 15

Metges del Món

 C/ Còdols, 9, baixos  Tel. 93 289 27 15

Doctors of the World

 C/ Còdols, 9, ground floor  Tel. 93 289 27 15

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, baixos  Tel. 93 441 41 05

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, ground floor  Tel. 93 441 41 05

Casa Eslava

 C/ de l'Est 1, baixos  Tel. 93 112 79 84

Casa Eslava

 C/ de l'Est 1, ground floor  Tel. 93 112 79 84

Eixample | Eixample


ACISJF – in via

 C/ Amistat, 15, baixos  Tel. 93 224 04 00

ACISJF - in via (International Catholic Association for Girls)

 C/ Amistat, 15, ground floor  Tel. 93 224 04 00


Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat (CEAR)

 C/ Aribau, 3, 1er 2a  Tel. 93 301 25 39

Catalan Aid Commission for Refugees (CEAR)

 C/ Aribau, 3, 1st floor, door 2  Tel. 93 301 25 39

Fundació Privada Omnes

 C/ Llançà, 56, baixos  Tel. 93 452 55 83

Omnes Private Foundation

 C/ Llançà, 56, ground floor  Tel. 93 452 55 83

FEDEBOL

 C/ Vilamarí, 31, bajos 2a  Tel. 93 423 16 91

FEDEBOL

 C/ Vilamarí, 31, ground floor, door 2  Tel. 93 423 16 91

Gràcia | Gracia

Servei Solidari i Missioner dels Caputxins de Catalunya (SSIM)

 Av. Diagonal, 450, baixos  Tel. 93 416 09 86

Caputxins of Catalonia Charitable and Missionary Service (SSIM)

 Avda. Diagonal, 450, ground floor  Tel. 93 416 09 86

Horta - Guinardó | Horta - Guinardó


CEJAC (Centre Juvenil i Adolescent del Barri del Carmel)

 C/ Agudells, 85, baixos  Tel. 93 420 96 47

CEJAC (Carmel Young People's Centre)

 C/ Agudells, 85, ground floor  Tel. 93 420 96 47

Fundació Adsis


 C/ Lugo, 61 baixos  Tel. 93 357 75 75

Adsis Foundation

 C/ Lugo, 61, ground floor  Tel. 93 357 75 75

Nou Barris | Nou Barris

9Barris Acull

 C/ Badosa, 36-38 baixos  Tel. 93 353 78 71

9Barris Reception

 C/ Badosa, 36-38, ground floor  Tel. 93 353 78 71

Sant Andreu | Sant Andreu

Associació Maloka Colombia

 C/ Cuba 2-6, 1er  Tel. 93 312 21 68

Maloka Colombia Association

 C/ Cuba, 2-6, 1st  Tel. 93 312 21 68



Fundació Privada Viarany - Centre Convivim

 C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos  Tel. 93 340 11 99

Viarany Private Foundation - Centre Convivim

 C/ Cardenal Tedeschini, 72, ground floor  Tel. 93 340 11 99

Fundació Privada Trinijove

 C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos  Tel. 93 274 33 87

Trinijove Private Foundation

 C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor  Tel. 93 274 33 87

Sant Martí | Sant Martí



Associació d'Uruguaians a Catalunya

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

Association of Uruguayans in Catalonia

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

Creu Roja

 C/ Joan d'Àustria, 120-124.  Tel. 93 300 65 65

Red Cross

 C/ Joan d'Àustria, 120-124.  Tel. 93 300 65 65

Apropem-nos

 C/ Pallars, 277 2a Planta  Tel. 93 256 38 40

Apropem-nos

 C/ Pallars, 277, 2nd floor  Tel. 93 256 38 40

Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí

 C/ Pere Vergés 1, 8a planta  Tel. 93 498 01 80

Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre

 C/ Pere Vergés, 1, 8th floor  Tel. 93 498 01 80

Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

Associació d'Uruguaians a Catalunya (AUC)

 C/ Olzinelles, 30  Tel. 93 278 00 23

Association of Uruguayans in Catalonia (AUC)

 C/ Olzinelles, 30  Tel. 93 278 00 23

ACCEM

 C/ Salvà, 39, baixos  Tel. 93 409 39 65

ACCEM

 C/ Salvà, 39, ground floor  Tel. 93 409 39 65

ACATHI

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 298 00 29

ACATHI

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 298 00 29

ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26, local 1  Tel. 93 329 74 73

ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26, premises 1  Tel. 93 329 74 73

Poble-Sec per a Tothom

 C/ Concòrdia, 33, baixos  Tel. 93 324 85 38

Poble-Sec for Everyone

 C/ Concòrdia, 33, ground floor  Tel. 93 324 85 38

Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

Fundació Putxet

 C/ Putget 26, 1er  Tel. 93 211 15 48

Fundación Putxet

 C/ Putget, 26, first floor  Tel. 93 211 15 48

04 | **Escolaritzar els infants** **Schooling for children**

Els infants de 6 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats.

Schooling for children aged between 6 and 16 is compulsory.


0-3 ANYS: ESCOLES BRESSOL
YEARS OLD: NURSERY SCHOOLS


3-12 ANYS: CENTRE D'EDUCACIÓ INFANTIL I PRIMÀRIA (CEIP)
YEARS OLD: INFANT AND PRIMARY SCHOOL (CEIP)


12-16 ANYS: INSTITUT D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA (IES)
YEARS OLD: SECONDARY SCHOOL (IES)

On anar per escolaritzar als infants? **Where to go for schooling?**

Oficina Atenció del Consorci d'Educació de Barcelona


 Pl. Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)


 Tel. 93 551 10 50

 **Horari:** de dilluns a dijous de 9 a 17h, i divendres de 9 a 14h. (durant els períodes de vacances escolars l'horari és de 9 a 14h.)

Education Consortium Enquiries Office in Barcelona

 Pl. Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

 Tel. 93 551 10 50

 **Opening hours:** Monday - Thursday, 9 am - 5 pm, and Friday, 9 am - 2 pm. (open 9 am - 2 pm during school holidays)

05 | **Aprendre les llengües** **Language Learning**

Aprendre les llengües autòctones facilitarà la seva integració social i laboral a la ciutat.



Learning the local languages will help you to integrate socially and find work.

On anar per aprendre català? **Where to go to learn catalan?**

Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)

 CpNL Barcelona: C/Quintana 11, 3er 1a  93 412 55 00

Centre d'Acolliment Lingüístic

 Plaça Catalunya, 9, 2on 1a  902 075 060

Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)

 CpNL Barcelona: C. Quintana, 11, 3rd floor, door 1  93 412 55 00

Language Reception Centre

 Plaça Catalunya, 9, 2nd floor door 1  902 075 060


També trobareu centres per l'aprenentatge del català a: Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià- St. Gervasi, Poble Nou i Sants-Montjuïc - Les Corts.

There are also centres offering Catalan at: Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià-St. Gervasi, Poble Nou and Sants-Montjuïc - Les Corts.

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)

Servei d'acolliment lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics


 Av. Paral·lel, 202  93 256 27 00

 **Atenció al públic:** Dilluns, dimarts i dijous, de 9 a 19h, dimecres de 9 a 20h i divendres de 9 a 14h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)

Language Reception Service and advice for getting on beginners' courses

 Avda. Paral·lel, 202  93 256 27 00

 **Open to the public:** Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 7 pm; Thursday, 9 am - 8 pm; and Friday 9 am - 2 pm.

CLASSES DE CATALÀ I CASTELLÀ A LES ESCOLES D'ADULTS

Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"

SPANISH AND CATALAN CLASSES IN ADULT EDUCATION CENTRES

Telephone and address in the "my district" section

On aprendre català i/o castellà?

(Coordinadora de la Llengua de Ciutat)

Where to go to learn Catalan and/or Spanish?

(City Language Coordinator)

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Català | **APIP (Ass. Promoció i Inserció Professional)**

Castellà |  C/ Riereta, 18-22  93 442 09 17

Catalan | **APIP (Association for Professional Promotion and Insertion)**

Spanish |  C. Riereta, 18-22  93 442 09 17

Català | **Associació Sociocultural Ibn Batuta**

Castellà |  C/ Sant Pau, 82  93 329 30 54

Catalan | **Ibn Batuta Socio-Cultural Association**

Spanish |  C. Sant Pau, 82  93 329 30 54

Català | **Associació de Treballadors Pakistanesos**
Catalan | 🏠 C/ Robadors, 11 baixos 📞 93 304 36 46
Pakistani Workers Association
🏠 C. Robadors, 11, ground floor 📞 93 304 36 46

Català | **AVBC**
Castellà | 🏠 C/ Còdols, 16, baixos 📞 93 412 46 23
Catalan | **AVBC**
Spanish | 🏠 C. Còdols, 16, ground floor 📞 93 412 46 23

Castellà | **Càritas Diocesana Barcelona**
Spanish | 🏠 Plaça Nova, 1 📞 93 268 79 10
Diocesan Charitable Organisation of Barcelona
🏠 Plaza Nova, 1 📞 93 268 79 10

Català | **Casal dels Infants**
Castellà | 🏠 C/ Junta de Comerç, 16 📞 93 317 00 13
Catalan | **Children's Centre**
Spanish | 🏠 C. Junta de Comerç, 16 📞 93 317 00 13

Català | **Centro Filipino - Tuluyan**
Castellà | 🏠 C/ Riera Baixa 6-4, 1a 📞 93 329 07 02
Catalan | **Filipino Centre - Tuluyan**
Spanish | 🏠 C. Riera Baixa, 6-4, 1st floor 📞 93 329 07 02

Català | **EICA (Espai Inclusió i Formació Casc Antic)**
Castellà | 🏠 C/ Comerç, 42, baixos 📞 93 268 49 43
Catalan | **EICA (Casc Antic Inclusion and Training Centre)**
Spanish | 🏠 C. Comerç, 42, ground floor 📞 93 268 49 43

Català | **Ekumene**
Castellà | 🏠 C/ Aurora, 10 📞 93 442 00 23
Catalan | **Ekumene**
Spanish | 🏠 C. Aurora, 10 📞 93 442 00 23

Català | **AA.VV. Casc Antic**
Castellà | 🏠 C/ Rec, 27, baixos 📞 93 319 75 65
Catalan | **AA.VV. Casc Antic**
Spanish | 🏠 C. Rec, 27, ground floor 📞 93 319 75 65

Català | **Fundació Bayt Al-Thaqafa**
Castellà | 🏠 C/ Princesa, 14, 1er 📞 93 319 88 69
Catalan | **Bayt Al-Thaqafa Foundation**
Spanish | 🏠 C. Princesa, 14, 1st floor 📞 93 319 88 69

Castellà | **Fundació Benaller**
Spanish | 🏠 C/ Sots-Tinent Navarro, 18 📞 93 268 80 15
Benaller Foundation
🏠 C. Sotstinent Navarro, 18 📞 93 268 80 15

Català | **Fundació Escó**
Castellà | 🏠 C/ Sant Ramón, 2, 2on 1a 📞 93 443 13 32
Catalan | **Escó Foundation**
Spanish | 🏠 C. Sant Ramón, 2, 2nd floor door 1 📞 93 443 13 32

Català | **Fundació Migra Studium**
Castellà | 🏠 C/ Palau, 3, 2on 📞 93 412 09 34
Catalan | **Migra Studium Foundation**
Spanish | 🏠 C. Palau, 3, 2nd floor 📞 93 412 09 34

Català | **Fundació Servei Solidari per la Inclusió Social**
Castellà | 🏠 C/ St. Antoni Abat, 61 📞 93 441 00 04
Catalan | **Solidarity Service for Social Inclusion Foundation**
Spanish | 🏠 C. St. Antoni Abat, 61 📞 93 441 00 04

Català | **GEIPPES**
Castellà | 🏠 C/ Comerç, 56 📞 93 319 75 65
Catalan | **GEIPPES**
Spanish | 🏠 C. Comerç, 56 📞 93 319 75 65

Català | **PROBENS**
Castellà | 🏠 C/ Sant Rafael, 10 📞 93 441 41 05
Catalan | **PROBENS**
Spanish | 🏠 C. Sant Rafael, 10 📞 93 441 41 05

Català | **Casa Eslava**
Castellà | 🏠 C/Aribau, 252 📞 93 200 38 32
Catalan | **Casa Eslava**
Spanish | 🏠 C/ Aribau, 252 📞 93 200 38 32

Eixample | Eixample

Castellà **Creu Roja / SAIER**
Spanish 📍 Av. Paral·lel, 202 ☎ 93 256 27 07
Red Cross/SAIER
📍 Avda. Paral·lel, 202 ☎ 93 256 27 07

Català **Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat**
Castellà 📍 C/ Aribau 3, 1er 1a ☎ 93 301 25 39
Catalan **Catalan Aid Commission for Refugees**
Spanish 📍 C. Aribau, 3, 1.o 1.a ☎ 93 301 25 39

Castellà **Escola d'Adults Francesc Layret**
Spanish 📍 Ptge. Sant Bernat, 9 ☎ 93 317 00 44
Francesc Layret Adult Education Centre
📍 Pje. Sant Bernat, 9 ☎ 93 317 00 44

Català **Òmnium Cultural**
Catalan 📍 C/ Diputació, 276 ☎ 93 319 80 50
Òmnium Cultural
📍 C. Diputació, 276 ☎ 93 319 80 50

Català **Xarxa Comunitària Sant Antoni**
Catalan 📍 C/ Viladomat, 78, 4rt
Sant Antoni Community Network
📍 C. Viladomat, 78, 4th floor



Horta-Guinardó | Horta-Guinardó

Català **CEJAC- Formació, Promoció i Inserció**
Castellà 📍 C/ Agudells, 85, baixos ☎ 93 420 96 47
Catalan **CEJAC - Training, Promotion and Insertion**
Spanish 📍 C. Agudells, 85, ground floor ☎ 93 420 96 47

Català **AVBC**
Castellà 📍 C/ Farners 17 2o planta ☎ 93 412 46 23
Catalan **AVBC**
Spanish 📍 C. Farners, 17, 2nd floor ☎ 93 412 46 23

Nou Barris | Nou Barris

Castellà **9 Barris Acull**

Spanish  C/ Badosa, 36-38, baixos.  93 353 78 71

9 Barris Reception

 C/ Badosa, 36-38, ground floor  93 353 78 71

Castellà **Oscus Escola d'Adults**

Spanish  C/ Violant d'Hongria 39-49  93 339 05 44

Oscus Adult Education Centre

 C. Violant d'Hongria, 39-49  93 339 05 44

Sant Andreu | Sant Andreu

Català **Fundació Trinijove**

Castellà  C/ Turó de la Trinitat, 17  93 345 92 21

Catalan **Trinijove Foundation**

Spanish  C. Turó de la Trinitat, 17  93 345 92 21

Català **Fundació Viarany- Centre Convivim**

Castellà  C/ Cardenal Tedeschini, 72  93 319 75 65

Catalan **Viarany Foundation - Convivim Centre**

Spanish  C. Cardenal Tedeschini, 72  93 319 75 65

Sant Martí | Sant Martí

Català **APROPEM-NOS**

Castellà  C/ Pallars, 277 (a l'edifici del Centre Cívic Can Felipa)

Catalan  93 256 38 40

Spanish **APROPEM-NOS**

 C. Pallars, 277 (at the Can Felipa Civic Centre building)

 93 256 38 40

Sants-Montjuïc | Sants-Montjuïc

Català **ACATHI**

Castellà  C/ Violant d'Hongria,156, baixos  93 298 00 29

Catalan **ACATHI**

Spanish  C/ Violant d'Hongria,156, ground floor  93 298 00 29

Castellà **Bona Voluntat en Acció**
Spanish 📍 C/ del Roser, 99, baixos ☎️ 93 441 9361
Goodwill in Action
📍 C. Roser, 99, ground floor ☎️ 93 441 93 61

Castellà **La Formiga Associació Sociocultural**
Spanish 📍 C/ Elkano, 74, baixos ☎️ 93 443 82 07
La Formiga Socio-Cultural Association
📍 C. Elkano, 74, ground floor ☎️ 93 443 82 07

Català **Poble-Sec per a Tothom**
Castellà 📍 C/ Concòrdia, 33, baixos ☎️ 93 324 85 38
Catalan **Poble-Sec for Everyone**
Spanish 📍 C/ Concòrdia, 33, ground floor ☎️ 93 324 85 38

Sarrià-Sant Gervasi | Sarrià-Sant Gervasi

Català **Fundació Putxet**
Castellà 📍 C/ Putxet, 26 ☎️ 93 211 15 48
Catalan **Putxet Foundation**
Spanish 📍 C. Putxet, 26 ☎️ 93 211 15 48

També podeu consultar els recursos de les biblioteques a

www.bcn.cat/biblioteques

You can also have a look at the library resources at

www.bcn.cat/biblioteques

06 Formar-se i buscar feina Training and finding work

On anar? Where to go?

Si té permís de treball i/o residència i vol buscar feina o seguir una formació laboral, es pot dirigir als serveis públics d'ocupació.

If you have a work and/or residency permit and want to find employment or continue your professional training, you can contact the public employment services.

1 Inscriure's a l'OTG

- ☎ Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"
Register at the Generalitat's Employment Office (OTG)
- ☎ Telephone and address in the "my district" section

2 Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona)

- ☎ **Telèfon d'informació:** 93 401 97 77
- 🕒 **Horari:** de dilluns a divendres, de 8 a 20h.
Barcelona Activa (the Barcelona City Council)
- ☎ **Information helpline:** 93 401 97 77
- 🕒 **Opening hours:** Monday - Friday, 8 am - 8 pm.

Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació
The OTG offers programmes and services to improve access to employment.

On anar? Where to go?

INFORMACIÓ I ORIENTACIÓ


INFORMATION AND ADVICE:

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER).

Informació i orientació per a la formació i la inserció laboral

 Av. Paral·lel, 202

 **Telèfon d'informació:** 93 256 27 00


 **Horari:** dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18h. Dimecres de 9 a 20h.
Divendres de 9 a 14h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER).

Information and advice on training and occupational insertion

 Avda. Paral·lel, 202

 **Information helpline:** 93 256 27 00

 **Opening hours:** Monday, Tuesday and Thursday, 9 am - 6 pm.
Wednesday, 9 am - 8 pm. Friday, 9 am - 2 pm.

Entitats Socials amb recursos per la Formació i l'Inserció Laboral
Social organisations with training and occupational insertion resources

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10.  Tel. 93 304 68 41

Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10.  Tel. 93 304 68 41

Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, baixos.  Tel. 93 442 09 17

Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, ground floor  Tel. 93 442 09 17

Associació per a joves TEB

 C/ del Salvador, 6 baixos  Tel. 93 442 58 67

TEB Association for Young People

 C/ Salvador, 6, ground floor  Tel. 93 442 58 67

Anem per Feina

 C/ Guàrdia, 11  Tel. 93 443 30 40

Anem per Feina

 C/ Guàrdia, 11  Tel. 93 443 30 40

Associació SURT

 C/Guàrdia, 14 baixos  Tel. 93 342 83 80

SURT Association

 C/ Guàrdia, 14, ground floor  Tel. 93 342 83 80

Associació Sociocultural Ibn Batuta

 C/ Sant Pau, 82, baixos  Tel. 93 329 30 54

Ibn Batuta Socio-Cultural Association

 C/ Sant Pau, 82, ground floor  Tel. 93 329 30 54


Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà (AVBC)

 C/ Farners, 17, 2a planta  Tel. 93 429 40 89

Neighbourhood Citizens' Welfare Association (AVBC)

 C/ Farners, 17, 2nd floor  Tel. 93 429 40 89

Fundació Privada Servei Solidari per la Inclusió Social

 C/ Sant Antoni Abat, 61, baixos  Tel. 93 441 00 04

Solidarity Service for Social Inclusion (private foundation)

 C/ Sant Antoni Abat, 61, ground floor  Tel. 93 441 00 04



Càritas Diocesana de Barcelona

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

Diocesan Charitable Organisation of Barcelona

 Plaza Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

Casal dels Infants

 C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a  Tel. 93 317 00 13

Children's Centre

 C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1  Tel. 93 317 00 13

CEJAC

 C/ Agudells, 85, baixos  Tel. 93 420 96 47

CEJAC

 C/ Agudells, 85, ground floor  Tel. 93 420 96 47



CITE- CC.OO.

 Via Laietana, 16, 1er  Tel. 93 481 27 20

CITE- CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)

 Via Laietana, 16, 1st floor  Tel. 93 481 27 20

Confederació de Comerç de Catalunya

 Via Laietana 32, 3 er  Tel. 93 491 06 10

Retail Confederation of Catalonia

 Via Laietana, 32, 3rd floor  Tel. 93 491 06 10

Fedelatina

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, baixos  Tel. 93 192 41 14

Fedelatina

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, ground floor  Tel. 93 192 41 14



Fundació Adsis

 C/ Princesa, 19 ppal.  Tel. 93 268 87 60

Fundació Adsis

 C/ Princesa, 19, first floor.  Tel. 93 268 87 60

Fundació Comtal

 C/ Forn de la Fonda, 5, baixos  Tel. 93 319 98 55

Comtal Foundation

 C/ Forn de la Fonda, 5, ground floor  Tel. 93 319 98 55

Fundació Ficat

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06

FICAT Foundation

 Pl. Sant Agustí, 2  Tel. 93 318 65 06



Fundació Migra Studium

 C/ Palau, 3, 2a planta  Tel. 93 412 09 34

Migra Studium Foundation

 C/ Palau, 3, 2nd floor  Tel. 93 412 09 34

Fundació Privada Benallar

 C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a  Tel. 93 268 80 1

Benallar Private Foundation

 C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1  Tel. 93 268 80 15

Fundació Tot Raval

 Pl. Caramelles, 8, baixos  Tel. 93 442 68 68

Tot Raval Foundation

 Pl. Caramelles, 8, ground floor  Tel. 93 442 68 68

Ravalnet

 C/ del Salvador, 6 baixos  Tel. 93 442 58 67

Ravalnet

 C/ Salvador, 6, ground floor  Tel. 93 442 58 67

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, baixos  Tel. 93 441 41 05

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, ground floor  Tel. 93 441 41 05

Eixample | Eixample



Associació de Veïns Esquerra Eixample

 Av. Roma, 139, baixos  Tel. 618 78 67 62

Esquerra Eixample Neighbours Association

 Avda. Roma, 139, ground floor  Tel. 618 78 67 62

Religioses de Maria Inmaculada

 C/ Consell de Cent, 393, baixos  Tel. 93 487 78 86

Maria Inmaculada Nuns

 C/ Consell de Cent, 393, ground floor  Tel. 93 487 78 86

Horta - Guinardó | Horta - Guinardó

Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà

 C/ Farners, 17, 2a planta  Tel. 93 429 40 89

Neighbourhood Citizens' Welfare Association

 C/ Farners, 17, 2nd floor  Tel. 93 429 40 89

Fundació Adsis

 C/Lugo, 61 baixos  Tel. 93 357 75 75

Adsis Foundation

 C/ Lugo, 61, ground floor  Tel. 93 357 75 75

Sant Andreu | Sant Andreu

Fundació Privada Trinijove

 C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos  Tel. 93 274 33 87

Trinijove Private Foundation

 C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor  Tel. 93 274 33 87

Sant Martí | Sant Martí

ACISJF - in via

 C/ Amistat, 15, baixos  Tel. 93 224 04 00

ACISJF - in via (International Catholic Association for Girls)

 C/ Amistat, 15, ground floor  Tel. 93 224 04 00


Associació d'Uruguaians de Catalunya

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

Association of Uruguayans in Catalonia

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23



Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí

 C/ Pere Vergés 1, 8a planta  Tel. 93 498 01 80

Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre

 C/ Pere Vergés, 1, 8th floor  Tel. 93 498 01 80



Creu Roja

 Joan d'Àustria, 120-124  Tel. 93 300 65 65

Red Cross

 Joan d'Àustria, 120-124  Tel. 93 300 65 65

Fundació Formació i Treball



 C/ Cristóbal de Moura, 126  Tel. 93 303 41 00

Employment and Training Foundation

 C/ Cristóbal de Moura, 126  Tel. 93 303 41 00

Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26  Tel. 93 329 74 73

ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26  Tel. 93 329 74 73

La Formiga

 C/ Elkano, 74  Tel. 93 443 82 07

La Formiga

 C/ Elkano, 74  Tel. 93 443 82 07

Bona Voluntat en Acció

 C/ Roser, 99  Tel. 93 441 93 61

Goodwill in Action

 C/ Roser, 99  Tel. 93 441 93 61

Poble-Sec per a Tothom

 C/ Concòrdia, 33, baixos  Tel. 93 324 85 38

Poble-Sec for Everyone

 C/ Concòrdia, 33, ground floor  Tel. 93 324 85 38

Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

Asociación de Mujeres Latinas Sin Fronteras

 C/ Elisa, 23  Tel. 93 417 02 73

Latin American Women's Association 'Without Frontiers'

 C/ Elisa, 23  Tel. 93 417 02 73

Les Corts | Les Corts

Associació WFAE

 C/ Jordi Girona,1-3, Edifici Omega 2a planta  Tel. 93 413 75 92

WFAE Association

 C/ Jordi Girona,1-3, Omega Building, 2nd floor  Tel. 93 413 75 92

07 | **Altres telèfons i serveis d'interès** **Other telephone numbers and services of interest**

Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona 📞 010*

Informació general i de serveis a la ciutat de Barcelona

*0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifad per segons.

Citizens' helpline of the Barcelona City Council 📞 010*

General information and services in the city of Barcelona

* 45 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya. 📞 012*

Informació general i de serveis en l'àmbit territorial de Catalunya.

*0,33 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,087 € IVA inclòs per minut, tarifad per segons.

Citizens' Advice Services of the Generalitat of Catalonia. 📞 012*

General information about services in the region of Catalonia.

* 33 cents (incl. VAT) connection charge plus 87 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

CIAJ – Centre d'Informació i Assessorament per a Joves

📍 C/Sant Oleguer, 6-8. 📞 Telèfon d'informació: 93 442 29 39

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 10 a 14h i de 16 a 20h

CIAJ - Information and Advisory Centre for Young People

📍 C. Sant Oleguer, 6-8. 📞 Information line: 93 442 29 39

🕒 Opening hours: Monday - Friday, 10 am - 2 pm, 4 pm - 8 pm

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

📍 Av. Diagonal, 233. 📞 Telèfon d'informació: 93 413 27 75

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

📍 Avda. Diagonal, 233. 📞 Information line: 93 413 27 75

Policia Local 📞 092

Local Police 📞 092

Mossos d'Esquadra 📞 088

Mossos d'Esquadra (regional police force) 📞 088

Emergències 📞 112

Emergency 📞 112

Urgències mèdiques 📞 061

Medical Emergencies 📞 061

Oficina d'Estrangers. Subdelegació de Govern a Barcelona

📞 Telèfon: 93 520 14 10

Correu electrònic informació: infoext.barcelona@map.es

Atenció presencial: Passeig de Sant Joan, 189

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 8h a 15h

Immigration Bureau, Branch Office of the Government of Barcelona

📞 Telephone: 93 520 14 10

E-mail information: infoext.barcelona@map.es

Address: Passeig de Sant Joan, 189

🕒 Open: Monday through Friday: 8:00 to 15:00

Homologació de títols acadèmics

Consorci d'Educació de Barcelona

📍 Plaça Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)

Recognition of academic qualifications

Barcelona Education Consortium

📍 Plaza Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

08 Convivència ciutadana

Living alongside each other

La bona convivència a la ciutat és responsabilitat de tothom. Així que, tant des de l'espai públic com des de qualsevol espai privat, hem de respectar la llibertat, la dignitat i els drets de totes persones.

Coexistence in the city is the responsibility of everyone. Whether in public or private spaces, we need to respect the freedom, dignity and rights of all individuals.



És convenient assistir a les reunions de l'escala de veïns per conèixer les normes d'organització.
It is advisable to attend neighbours' association meetings to understand the organisation's regulations.



Hem de respectar el descans dels veïns durant la nit, procurant no fer soroll entre les 22 i les 8h.
It is important to respect our neighbours' right to rest by not making excessive noise between 10pm and 8am.



L'horari de baixada de les escombraries recomanat és de 20 a 22h.
The recommended time to put out rubbish is between 8pm and 10pm.



Cada barri té un dia assignat per la recollida de mobles i trastos vells. Cal deixar-los davant de la porteria entre les 20 a 22h.
Each neighbourhood has its own designated day for the collection of old furniture and junk. Items need to be left in front of the caretaker's desk between 8pm and 10pm.



Tinguem cura del mobiliari urbà i utilitzem les papereres.
We should take care of street furniture and use rubbish bins.



Tractem amb consideració i solidaritat especials a les persones que per les seves circumstàncies ho necessitin més.
We should be extra considerate and helpful to those whose needs are greater on account of their individual circumstances.



Participem en les activitats del nostre barri.
We should try to participate in activities in our own neighbourhood.



Per fer activitats que impliquin l'ocupació puntual de la via pública cal seguir el que estableixen les ordenances municipals i sol·licitar permís a l'Ajuntament.
For individual events that require the use of public roadways, municipal bylaws must be observed and permission sought from Barcelona City Council.



L'ús impropï de l'espai públic pot ser sancionat. Per exemple: la pràctica de juguesques amb diners, el consum de begudes alcohòliques, la venda ambulants il·legal, les pintades i graffitis, orinar/escopir al carrer, etc.
Improper use of public spaces may be punishable. For example: betting with money, the consumption of alcoholic beverages, illegal street selling, graffiti, urinating/spitting in the street, etc.

A Barcelona és vigent l'Ordenança per la Convivència que regula els comportaments per garantir la convivència ciutadana a l'espai públic. Per més informació sobre l'ordenança i les sancions associades podeu trucar al 010*.

The Coexistence Bylaw (Ordenança per la Convivència) is in force in Barcelona and governs behaviour in order to maintain peaceful coexistence in public spaces. For more information about the bylaw and the associated sanctions, please call 010*.

* (0,45 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifats per segons.)

* (€ 0.45 connection charge and € 0.06 per minute; calls include VAT and are charged by the second.)

09

El meu districte: Gràcia My district: Gràcia

Aquí trobarà informació sobre els serveis que existeixen al districte de Gràcia i als seus barris:

Here you will find information about the services in the district of Gràcia and its neighbourhoods:

Oficina d'atenció al ciutadà (OAC) Citizens' advice and information (OAC)

Empadronament, sol·licituds d'informe d'habitatge per al reagrupament familiar i l'arrelament social.

Registration, applications for housing reports for family reunification and getting established.

🏠 Pl. de la Vila de Gràcia, 2 (presencial).

🕒 **Horari:** de dilluns a divendres de 8:30 a 17:30 h.

🕒 **Horari d'estiu (del 24-6 al 23-9):** de dilluns a divendres de 8:15 a 14:15 h

🏠 Pl. de la Vila de Gràcia, 2 (in person)

🕒 **Opening hours:** Monday - Friday, 8.30 am - 5.30 pm

🕒 **Summer timetable (24 June - 23 Sept.):** Monday - Friday, 8.15 am - 2.15 pm

Oficines de Treball de la Generalitat (OTG) Generalitat's Employment Office (OTG)

Recerca de feina.
Job seeking.

Oficina Pl. Lesseps.

Districtes postals 08023 – 24 – 25.

🏠 Ronda General Mitre, 263.

☎ Tel. 93 217 52 08

Oficina Pl. Lesseps.

Postal districts 08023 – 24 – 25.

🏠 Ronda General Mitre, 263.

☎ Tel. 93 217 52 08

Oficina Aragó. Districtes postals 08006 - 8 - 12 - 21 - 36 - 37.

🏠 C/ Aragó, 182. ☎ Tel. 93 454 39 04

Oficina Aragó. Postal districts 08006 - 8 - 12 - 21 - 36 - 37.

🏠 C/ Aragó, 182. ☎ Tel. 93 454 39 04

Centres de serveis socials Social services centres

Informació, orientació i tramitació d'ajuts socials.

Information, advice applications for benefits.

CSS Gràcia

 Pl. de la Vila de Gràcia, 6

 T. 93 291 43 25


Gràcia Social Services Centre

 Pl. de la Vila de Gràcia, 6

 T. 93 291 43 25

CSS El Coll

 C/ Aldea, 15

 T. 93 256 28 88

El Coll Social Services Centre

 C. Aldea, 15

 T. 93 256 28 88

Centres d'atenció primària de salut (CAP) Primary health care centres (CAPs)

Tramitació de targetes sanitàries i
atenció sanitària.

Applications for health care cards and
medical attention.

CAP Pare Claret

 C/ Sant Antoni Maria Claret, 19-23

 T. 93 301 27 05

Pare Claret Primary

Health Care Centre

 C. Sant Antoni Maria Claret, 19-23

 T. 93 301 27 05

CAP Larrard

 Trav. de Dalt, 79

 T. 902 011 040

Larrard Primary Health Care Centre

 Trav. de Dalt, 79

 T. 902 011 040

CAP Vallcarca

(Parc Sanitari Pere Virgili)

 Edifici Pedraforca.

Av. de Vallcarca, 169-205

 T. 93 259 44 22

Vallcarca Primary Health Care Centre

(Parc Sanitari Pere Virgili)

 Edifici Pedraforca.

Av. de Vallcarca, 169-205

 T. 93 259 44 22

Punt d'informació i d'atenció a la dona (PIAD) Information point and services for women (PIAD)

 C/ Francisco Giner, 46

 T. 93 291 43 30

 C. Francisco Giner, 46

 T. 93 291 43 30

Centres cívics Civic centres

Informació de les associacions i
activitats al barri.

Information about associations and
activities in the neighbourhood.

Centre Cívic La Sedeta

 C/ Sicília, 321

T. 93 207 36 13

La Sedeta Civic Centre

 C. Sicília, 321

 T. 93 207 36 13

Centre Cívic El Coll

 C/ Aldea, 15-17

 T. 93 256 28 77


El Coll Civic Centre

 C. Aldea, 15-17

 T. 93 256 28 77

Casal de barri Cardener

 C/ Cardener, 45

 T. 93 210 08 03

Barri Cardener Social Centre

 C. Cardener, 45

 T. 93 210 08 03

Centre Artesà Tradicionàrius

 Pl. Anna Frank, s/n

T. 93 218 44 85

Tradicionàrius Craft Centre

 Pl. Anna Frank, s/n

 T. 93 218 44 85

Biblioteques públiques Public libraries

Fons bibliogràfic, internet gratuït, punt de lectura d'acollida en diferents llengües.

Library resources, free Internet access, reception information in different languages.

Biblioteca Vila de Gràcia

 C/ Torrent de l'Olla, 104

 T. 93 284 77 90

Vila de Gràcia Library

 C. Torrent de l'Olla, 104

 T. 93 237 13 09

Biblioteca Jaume Fuster

 Pl. Lesseps, 20-22

 T. 93 402 25 54

Jaume Fuster Library

 Pl. Lesseps, 20-22

 T. 93 237 13 09

Oficina de l'habitatge Housing office

Ajuts a la rehabilitació, accés a l'habitatge protegit i social, ajuts al lloguer i borses d'habitatge i suport a problemàtiques vinculades a l'habitatge.

Grants for housing renovation, access to subsidised and social housing, housing benefits and housing agencies, and help for difficulties associated with housing.

 Plaça de la Vila de Gràcia, 2

 **Horari d'atenció:**

Matins: Dilluns a Divendres de 9 a 14 h

Tardes: Dilluns, Dimarts i Dimecres de 16 a 18 h. Dijous de 16 a 19.30 h. Divendres tancat

 Plaça de la Vila de Gràcia, 2

 **Opening times:**

Mornings: Monday to Friday, 9 am - 2 pm


Afternoons: Monday, Tuesday and Wednesday, 4 pm - 6 pm Thursday, 4 pm - 7.30 pm Friday - closed


Escoles d'adults Adult education centres

Cursos de llengües i formació d'adults.
Language courses and adult education.

Aula de Formació d'Adults

IES Gal·la Placídia

 Av. Príncep d'Astúries, 23-27

 T. 93 237 13 09

**Adult Education Room,
Gal·la Placídia Secondary School**

 Av. Príncep d'Astúries, 23-27

 T. 93 237 13 09

YMCA

 C/ Terol, 40

 T. 93 285 34 75

YMCA

 C. Terol, 40

 T. 93 285 34 75

Punt d'informació juvenil Youth information point

 C/ Gran de Gràcia, 190-192

 T. 93 368 10 05

 C. Gran de Gràcia, 190-192

 T. 93 368 10 05

Punt d'informació de Barcelona centre universitari Information point at Barcelona university centre

 C/ Torrent de l'Olla, 219

 T. 93 238 90 49

 C. Torrent de l'Olla, 219


 T. 93 238 90 49

Recursos públics d'infància i joventut Public resources for children and young people

Activitats de temps lliure i cultura.
Recreational and cultural activities.

Punt de dinamització infantil (PDI) del Coll.

 C/ Aldea, 15-17

 T. 93 256 28 86

Coll Infants' Activity Point (PDI)

 C. Aldea, 15-17

 T. 93 256 28 86

Punt de dinamització infantil (PDI) La Sedeta

 C/ Sicília, 321

 T. 93 207 36 13

La Sedeta Infant's Activity Point (PDI)

 C. Sicília, 321

 T. 93 207 36 13

Servei de ludoteca Reina Violant

 C/ Trilla, 18-20

 T. 93 207 36 13

Reina Violant Toy Library

 C. Trilla, 18-20

 T. 93 207 36 13

Servei de ludoteca Rius i Taulet

🏠 Pl. Lesseps, 19

☎ T. 93 207 36 13

(Durant el curs 2008-2009 el servei es prestarà a la ludoteca Reina Violant)

Rius i Taulet Toy Library

🏠 Pl. Lesseps, 19

☎ T. 93 207 36 13

(The toy library service for the 2008-2009 academic year will be provided at the Reina Violant Toy Library)

Casal de joves del Coll

🏠 C/ Duran i Borrell, 24

☎ T. 93 256 28 74

Coll Youth Centre

🏠 C. Duran i Borrell, 24

☎ T. 93 256 28 74

Espai Jove de Gràcia

🏠 C/ Gran de Gràcia, 190-192

☎ T. 93 256 28 86

Gràcia Youth Centre

🏠 C. Gran de Gràcia, 190-192

☎ T. 93 368 10 04

Centre obert Heura Heura open centre

Centre obert d'acollida i acompanyament a persones sense sostre.

Serveis de dutxa i roba, i possibilitat de tenir una adreça postal per rebre correspondència.

Centre for homeless people. Shower and clothing service, plus the possibility to have a postal address to receive correspondence.

🏠 Av. República Argentina, 1

☎ T. 93 217 45 49

🏠 Av. República Argentina, 1

☎ T. 93 217 45 49

Servei solidari i missioner dels caputxins de Catalunya (SSIM) Caputxins of Catalonia charitable and missionary service (SSIM)

Ofereix serveis d'acollida, menjar, roba, medicaments, assistència jurídica i psicològica. Adreçat a persones en situació irregular, residents a la ciutat de Barcelona.

Offers reception, food, clothing, medicines, legal advice and counselling. Aimed at homeless and/or undocumented people living in Barcelona.

🏠 Av. Diagonal, 450, baixos

☎ T. 93 416 09 86

🏠 Av. Diagonal, 450, ground floor

☎ T. 93 416 09 86

Exil Exil

Atenció psicològica a dones i infants immigrants víctimes de violència.

Atenció psicològica a dones i infants immigrants víctimes de violència.

🏠 Av. República Argentina, 6, 4t 2a

☎ T. 93 238 57 60

🏠 Av. República Argentina, 6, 4th, door 2

☎ T. 93 238 57 60

Federació APPS **APPS Federation**

Atenció a immigrants amb discapacitats intel·lectuals.

Assistance for mentally handicapped immigrants.

🏠 Trav. Sant Antoni, 13

☎ T. 93 292 04 00

🏠 Trav. Sant Antoni, 13

☎ T. 93 292 04 00

Lluïsos de Gràcia **Lluïsos de Gràcia**

Ofereixen activitats esportives, culturals i de lleure.

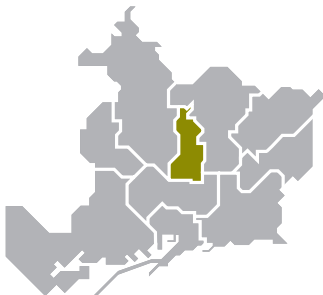
Offers sports, cultural and leisure activities.

🏠 Pl. del Nord, 7-10

☎ T. 93 218 33 72

🏠 Pl. del Nord, 7-10

☎ T. 93 218 33 72



X^a RXA D'ACOLLIDA

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Secretaria per a la Immigració

Amb la col·laboració de:



Ajuntament de Barcelona
Immigració